EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 8.7.2009
KOM(2009) 350 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 dėl tam tikrų žuvų išteklių grupių žvejybos galimybių ir susijusių sąlygų

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 43/2009 2009 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus.

Kadangi Tarybos reglamentu (EB) Nr. [..]/2009 leidžiama tam tikrų grupių laivams netaikyti Reglamentu (EB) Nr. 1342/2008 nustatytos žvejybos pastangų sistemos, reikia pakoreguoti Reglamento (EB) Nr. 43/2009 IIa priede išvardytoms valstybėms narėms skirtas didžiausias leidžiamas žvejybos pastangas.

2009 m. balandžio 6 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Vidužemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 bei panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1559/2007. Remiantis to reglamento 9 straipsniu, Taryba nustato ir valstybėms narėms paskirsto didžiausią kartinėmis ūdomis ir velkamosiomis ūdomis žvejojančių laivų, kuriems leidžiama Atlanto vandenyne aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, skaičių; žvejybos laivų, kuriems leidžiama Adrijos jūroje aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, skaičių, ir Vidužemio jūros pakrantės vandenyse kartinėmis ūdomis, ilgosiomis ūdomis ir rankinėmis ūdomis žvejojančių laivų, kuriems leidžiama Vidužemio jūroje aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, kurie pateikiami švieži, skaičių. Be to, Taryba nusprendžia, kaip Bendrijos paprastųjų tunų kvota paskirstoma valstybėms narėms.

Siekiant, kad būtų surinkta kuo daugiau informacijos apie krilius – rūšį, turinčią didžiulę reikšmę Antarkties jūrų ekosistemai, reikėtų įgyvendinti daugialypes neseniai Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (AJGIAK) mokslinio komiteto pateiktas rekomendacijas, kurios buvo dar kartą paminėtos mokslinio komiteto posėdyje 2008 m., taip užtikrinant, kad į Bendrijos teisę būtų įtrauktos nuostatos dėl stebėtojų dalyvavimo visose krilių žvejybos AJGIAK konvencijos rajone operacijose.

2009 m. vasario 9–11 d. Londone pateiktas Europos bendrijos, Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos, Norvegijos ir Rusijos Federacijos atstovų pasiūlymas dėl paprastųjų jūrinių ešerių išteklių valdymo 2009 metais Irmingerio jūroje ir gretimuose ŽŠRAK konvencijos rajono vandenyse, kuriam vėliau pritarė susitariančiosios šalys, turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę. Kadangi tas susitarimas taikomas visais 2009 m., jis turėtų būti įgyvendinamas atgaline data nuo 2009 m. sausio 1 d.

ES ir Grenlandijos jungtinio komiteto 2008 m. lapkričio 25 d. susitikimo Kopenhagoje išvados dėl paprastųjų jūrinių ešerių išteklių EB dalies TJTT V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse turėtų būti perkeltos į Bendrijos teisę. Kadangi su Grenlandija sudarytas susitarimas yra susijęs su ŽŠRAK susitarimu dėl Irmingerio jūros paprastųjų jūrinių ešerių išteklių valdymo, priemonės, kuriomis siekiama įgyvendinti ES ir Grenlandijos jungtinio komiteto susitikimo išvadas, taip pat turėtų būti taikomos atgaline data nuo 2009 m. sausio 1 d.

Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (ŽŠRAK) susitariančiųjų šalių (Danija, atstovaujanti Farerų saloms ir Grenlandijai, Europos bendrija, Islandija, Norvegija ir Rusija) delegacijų vadovų 2009 m. kovo 24–27 d. Londone pateiktas pasiūlymas dėl pažeidžiamų jūrų ekosistemų apsaugos nuo didesnio neigiamo poveikio ŽŠRAK reguliuojamame rajone, kuriam vėliau pritarė susitariančiosios šalys, turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę.

Juodųjų paltusų EB vandenų IIa ir IV, EB ir tarptautinių vandenų VI valdymo zonose, atlantinių skumbrių VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe, EB vandenų Vb ir tarptautinių vandenų IIa, XII ir XIV valdymo zonose bei paprastųjų stauridžių VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe, EB vandenų Vb ir tarptautinių vandenų XII ir XIV valdymo zonose BLSK turėtų būti taikomas Vb zonos EB ir tarptautiniams vandenims, kad būtų išvengta neteisingų duomenų pateikimo. Todėl valdymo zonos, kurioms taikomas šis BLSK, turėtų būti pakeistos.

Šiuo pasiūlymu ketinama padaryti būtinus Reglamento (EB) Nr. 43/2009 pakeitimus.

Tarybos prašoma šį pasiūlymą priimti kuo greičiau, kad žvejai galėtų planuoti šio žvejybos sezono veiklą.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 dėl tam tikrų žuvų išteklių grupių žvejybos galimybių ir susijusių sąlygų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką[1], ypač į jo 20 straipsnį,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1342/2008, nustatantį menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiametį planą[2], ypač į jo 12 straipsnį,

atsižvelgdama į Reglamentą (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Vidužemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 bei panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1559/2007, ypač į jo 9 straipsnio 3, 4, 5, 7, 8, 9 ir 10 dalis,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 43/2009 2009 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus[3].

(2) Reglamento (EB) Nr. 43/2009 IIa priede išdėstomos žvejybos pastangų valdymo taisyklės atsižvelgiant į Reglamentu (EB) Nr. 1342/2008 nustatytą menkių išteklių valdymo daugiametį planą, visų pirma, to priedo 1 priedėlyje nustatytos didžiausios leidžiamos žvejybos pastangos kilovatų dienomis kiekvienai valstybei narei atitinkamuose rajonuose su atitinkamų grupių žvejybos įrankiais. Atsižvelgiant į Tarybos reglamentą (EB) Nr. [..]/2009, kuriuo leidžiama tam tikrų grupių laivams netaikyti Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 III skyriuje nustatytos žvejybos pastangų sistemos[4], reikėtų pakoreguoti Reglamento (EB) Nr. 43/2009 IIa priedo 1 priedėlyje

---

1 OL L 358, 2002 12 31, p. 59.
2 OL L 348, 2008 12 24, p. 20.
3 OL L 22, 2009 1 26, p. 1.
4 OJ L [..], [..].[..].2009, [..] p.

nustatytas didžiausias leidžiamas žvejybos pastangas iš Ispanijos TR1 pastangų grupės d rajone atimant 590 583 kilovatų dienas, o iš Švedijos TR2 pastangų grupės a rajone – 148 613 kilovatų dienas ir iš TR2 grupės b rajone – 706 272 kilovatų dienas. Atsižvelgiant į tai, kad Reglamentas (EB) Nr. [..]/2009 taikomas atgaline data nuo 2009 m. vasario 1 d., pakoreguotos pastangos turėtų būti taikomos nuo tos pačios dienos.

(3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Vidužemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 bei panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1559/2007[5] 9 straipsniu, Taryba nustato ir valstybėms narėms paskirsto didžiausią kartinėmis ūdomis ir velkamosiomis ūdomis žvejojančių laivų, kuriems leidžiama Atlanto vandenyne aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, skaičių; žvejybos laivų, kuriems leidžiama Adrijos jūroje aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, skaičių, ir Vidužemio jūros pakrantės vandenyse kartinėmis ūdomis, ilgosiomis ūdomis ir rankinėmis ūdomis žvejojančių laivų, kuriems leidžiama Vidužemio jūroje aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, kurie pateikiami švieži, skaičių. Be to, Taryba nusprendžia, kaip Bendrijos paprastųjų tunų kvota paskirstoma valstybėms narėms.

(4) Siekiant, kad būtų surinkta kuo daugiau informacijos apie krilius – rūšį, turinčią didžiulę reikšmę Antarkties jūrų ekosistemai, reikėtų įgyvendinti daugialypes neseniai Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos mokslinio komiteto, įsteigto pagal Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos konvenciją (AJGIAK), pateiktas rekomendacijas, kurios buvo dar kartą paminėtos mokslinio komiteto posėdyje 2008 m., taip užtikrinant, kad į Bendrijos teisę būtų įtrauktos nuostatos dėl stebėtojų dalyvavimo visose krilių žvejybos AJGIAK rajone operacijose.

(5) Remiantis žuvininkystės susitarimu su Norvegija, TJTT I ir II zonų Norvegijos vandenyse Bendrijai skirta dar 750 tonų atlantinių menkių.

(6) 2009 m. vasario 9–11 d. Londone pateiktas Europos bendrijos, Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos, Norvegijos ir Rusijos Federacijos atstovų pasiūlymas dėl paprastųjų jūrinių ešerių išteklių valdymo 2009 metais Irmingerio jūroje ir gretimuose Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (ŽŠRAK) konvencijos rajono vandenyse, kuriam vėliau pritarė susitariančiosios šalys, turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę. Kadangi susitarimas taikomas visais 2009 m., žvejybos galimybės turėtų būti taikomos atgaline data nuo 2009 m. sausio 1 d.

(7) ES ir Grenlandijos jungtinio komiteto 2008 m. lapkričio 25 d. susitikimo Kopenhagoje išvados dėl paprastųjų jūrinių ešerių išteklių EB dalies TJTT V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse turėtų būti perkeltos į Bendrijos teisę. Kadangi su Grenlandija sudarytas susitarimas yra susijęs su ŽŠRAK susitarimu dėl Irmingerio jūros ir gretimų vandenų paprastųjų jūrinių ešerių išteklių valdymo, priemonės, kuriomis siekiama įgyvendinti ES ir Grenlandijos jungtinio komiteto susitikimo išvadas, taip pat turėtų būti taikomos atgaline data nuo 2009 m. sausio 1 d.

[5] OL L96/1, 2009 4 15, p.1.

(8) Juodųjų paltusų EB vandenų IIa ir IV, EB ir tarptautinių vandenų VI valdymo zonose, atlantinių skumbrių VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe, EB vandenų Vb ir tarptautinių vandenų IIa, XII ir XIV valdymo zonose bei paprastųjų stauridžių VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe, EB vandenų Vb ir tarptautinių vandenų XII ir XIV valdymo zonose bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) turėtų būti taikomas Vb zonos EB ir tarptautiniams vandenims, kad būtų išvengta neteisingų duomenų pateikimo. Todėl valdymo zonos, kurioms taikomas šis BLSK, turėtų būti atitinkamai pakeistos.

(9) Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (ŽŠRAK) susitariančiųjų šalių (Danija, atstovaujanti Farerų saloms ir Grenlandijai, Europos bendrija, Islandija, Norvegija ir Rusija) delegacijų vadovų 2009 m. kovo 24–27 d. Londone pateiktas pasiūlymas dėl pažeidžiamų jūrų ekosistemų apsaugos nuo didesnio neigiamo poveikio ŽŠRAK reguliuojamame rajone, kuriam vėliau pritarė susitariančiosios šalys, turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę.

(10) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis
Reglamento (EB) Nr. 43/2009 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 43/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) Įterpiamas VIIIa skyrius:

„VIIIa SKYRIUS

Žuvų, užšaldytų Bendrijos ar trečiosios šalies žvejybos laivams jas sužvejojus ŽŠRAK konvencijos rajone, ženklinimas

39a straipsnis
Šaldytų žuvų ženklinimas

Visos šaldytos ŽŠRAK konvencijos rajone sužvejotos žuvys paženklinamos aiškiai įskaitoma etikete arba spaudu. Etiketėje arba spaude, kuriuo paženklinama kiekviena šaldytų žuvų dėžė arba briketas, nurodoma žuvies rūšis, produkto pagaminimo data, TJTT parajonis ir kvadratas, kuriuose žuvys buvo sužvejotos, ir laivo, kuriuo sužvejotos žuvys, pavadinimas.“.

2) 48 straipsnyje įterpiama tokia 1a dalis:

„1a. Kiekviename žvejybos laive, dalyvaujančiame 49 straipsnyje nurodytoje krilių žvejyboje, žvejybos sezono metu vykdant bet kokią žvejybos veiklą turi būti

bent vienas mokslininkas stebėtojas, paskiriamas pagal AJGIAK tarptautinę mokslinio stebėjimo programą ar atitinkantis tos programos reikalavimus.“

3) 50 straipsnio 4 dalis išbraukiama.

4) Įterpiami šie 91a–91f straipsniai:

„91a straipsnis

Didžiausias Atlanto vandenyno rytinėje dalyje paprastuosius tunus žvejojančių laivų skaičius

Didžiausias kartinėmis ūdomis ir velkamosiomis ūdomis žvejojančių Bendrijos laivų, kuriems suteiktas leidimas Atlanto vandenyno rytinėje dalyje aktyviai žvejoti ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius kaip 30 kg svorio ir 115 cm paprastuosius tunus, skaičius nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Ispanija	63
Prancūzija	44

91b straipsnis

Atlanto vandenyno rytinėje dalyje leidžiamo sužvejoti paprastųjų tunų kiekio apribojimai

1. Laikantis ID priede nustatytų leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimų, 91a straipsnyje nurodytiems Bendrijos laivams, kuriems leidžiama žvejoti ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio paprastuosius tunus, taikomas leidžiamas sužvejoti kiekis tonomis nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Ispanija	599,3
Prancūzija	269,3
EB	868,6

2. Laikantis 1 dalyje nurodytų leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimų, 91a straipsnyje nurodytiems kartinėmis ūdomis žvejojantiems Bendrijos laivams, kurių bendras ilgis yra mažesnis nei 17 metrų, taikomas leidžiamas sužvejoti paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 6,4 kg svorio ar ne mažesnių nei 70 cm ilgio, kiekis tonomis nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Prancūzija	45[6]
EB	45

[6] Šį kiekį Prancūzijos prašymu Komisija gali persvarstyti ir pakeisti ne daugiau kaip 100 tonų, kaip nurodyta TATAK rekomendacijoje 08-05.

91c straipsnis

Didžiausias Vidužemio jūros pakrantės vandenyse tradiciniais žvejybos įrankiais paprastuosius tunus žvejojančių Bendrijos laivų skaičius

Didžiausias tradiciniais žvejybos įrankiais Vidužemio jūros pakrantės vandenyse žvejojančių Bendrijos laivų, kuriems suteiktas leidimas Vidužemio jūroje aktyviai žvejoti ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius kaip 30 kg svorio ir 115 cm ilgio paprastuosius tunus, skaičius nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Ispanija	139
Prancūzija	86
Italija	35
Kipras	25
Malta	89
EB	374

91d straipsnis

Tradiciniais žvejybos įrankiais Vidužemio jūros pakrantės vandenyse žvejojantiems Bendrijos laivams taikomi Vidužemio jūroje leidžiamo sužvejoti paprastųjų tunų kiekio apribojimai

Laikantis ID priede nustatytų leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimų, 91c straipsnyje nurodytiems Vidužemio jūros pakrantės vandenyse tradiciniais žvejybos įrankiais, kartinėmis ūdomis, ilgosiomis ūdomis ir rankinėmis ūdomis žvejojantiems laivams, kuriems leidžiama žvejoti ne mažesnius nei 8 kg ir ne didesnius nei 30 kg svorio paprastuosius tunus, kurie pateikiami švieži, taikomas leidžiamas sužvejoti kiekis tonomis nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Ispanija	82,3
Prancūzija	71,8
Italija	63,5
Kipras	2,3
Malta	5,3
EB	225,2

91e straipsnis

Didžiausias Adrijos jūroje paprastuosius tunus, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, žvejojančių laivų skaičius

Didžiausias Bendrijos laivų, kuriems suteiktas leidimas Adrijos jūroje aktyviai žvejoti ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius kaip 30 kg svorio ir 115 cm ilgio paprastuosius tunus, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, skaičius nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Italija	68
EB	68

91f straipsnis

Paprastųjų tunų, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, Adrijos jūroje leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimai

Laikantis ID priede nustatytų leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimų, 91e straipsnyje nurodytiems Bendrijos laivams, žvejojantiems ne mažesnius nei 8 kg ir ne didesnius nei 30 kg svorio paprastuosius tunus, kurie bus auginami žuvininkystės ūkiuose, taikomas leidžiamas sužvejoti kiekis tonomis nustatomas ir valstybėms narėms paskirstomas taip:

Italija	63,5
EB	63,5“.

5) IA priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Juodųjų paltusų rūšiai IIa ir IV zonų EB vandenyse ir VI zonos EB ir tarptautiniuose vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Juodasis paltusas *Reinhardtius hippoglossoides*	Zona	IIa ir IV zonų EB vandenys; Vb ir VI zonų EB ir tarptautiniai vandenys (GHL/2A-C46)
Danija	4	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Vokietija	7		
Estija	4		
Ispanija	4		
Prancūzija	69		
Airija	4		
Lietuva	4		
Lenkija	4		
Jungtinė Karalystė	270		
EB	720 (1)		
BLSK	Netaikytina		

1) Iš kurių 350 tonų skiriama Norvegijai ir turi būti sužvejota TJTT IIa ir VI zonų EB vandenyse. TJTT VI zonoje šį kiekį galima sužvejoti tik ilgosiomis ūdomis.“

b) Atlantinių skumbrių rūšiai TJTT VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId bei VIIIe zonose, Vb zonos EB vandenyse ir IIa, XII bei XIV zonų tarptautiniuose vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Atlantinė skumbrė *Scomber scombrus*	Zona	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe; Vb zonos EB ir tarptautiniai vandenys; IIa, XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys (MAC/2CX14-)
Vokietija	19 821	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Ispanija	20		
Estija	165		
Prancūzija	13 216		
Airija	66 070		
Latvija	122		
Lietuva	122		
Nyderlandai	28 905		
Lenkija	1 396		

Jungtinė Karalystė	181 694	
EB	311 531	
Norvegija	12 300	(1)
Farerų salos	4 798	(2)
BLSK	511 287	(3)

(1) Galima sužvejoti tik TJTT IIa, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), IVa, VIId, VIIe, VIIf ir VIIh zonose.

(2) Galima sužvejoti TJTT IVa zonos EB vandenyse į šiaurę nuo 59° šiaurės platumos nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. Farerų salų kvotos 3 982 tonas galima sužvejoti TJTT VIa zonoje į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos visus metus.

(3) Šiaurinio rajono BLSK, dėl kurio susitarė EB, Norvegija ir Farerų salos.

Specialiosios sąlygos

Laikantis pirmiau nurodytų kvotų, šiose zonose galima sužvejoti ne didesnį nei toliau nurodytą kiekį ir tik nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

	IVa zonos EB vandenys (MAC/*04A-C)
Vokietija	5 981
Prancūzija	3 988
Airija	19 938
Nyderlandai	8 723
Jungtinė Karalystė	54 829
EB	93 459“

c) Paprastųjų stauridžių rūšiai TJTT VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId bei VIIIe zonose, Vb zonos EB vandenyse ir XII bei XIV zonų tarptautiniuose vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Paprastoji stauridė *Trachurus spp.*	Zona	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe; Vb zonos EB ir tarptautiniai vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys (JAX/578/14)
Danija	15 056	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Vokietija	12 035		
Ispanija	16 435		
Prancūzija	7 952		
Airija	39 179		
Nyderlandai	57 415		
Portugalija	1 591		
Jungtinė Karalystė	16 276		
EB	165 939		
Farerų salos	4 061 (1)		
BLSK	170 000		

(1) Galima sužvejoti TJTT IV, VIa zonose į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos ir VIIe, VIIf ir VIIh zonose.“

6) IB priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Atlantinėms menkėms I ir II zonų Norvegijos vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Atlantinė menkė *Gadus morhua*	Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys (COD/1N2AB.)
Vokietija	2 425	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Graikija	301		
Ispanija	2 706		
Airija	301		
Prancūzija	2 226		
Portugalija	2 706		
Jungtinė Karalystė	9 410		
EB	20 074		
BLSK	525 000“		

b) Paprastiesiems jūriniams ešeriams TJTT V zonos EB ir tarptautiniuose vandenyse ir TJTT XII bei XIV zonų EB vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai *Sebastes spp.*	Zona	V zonos EB ir tarptautiniai vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys (RED/51214.)
Estija	210	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Vokietija	4 266		
Ispanija	749		
Prancūzija	398		
Airija	1		
Latvija	76		
Nyderlandai	2		
Lenkija	384		
Portugalija	896		
Jungtinė Karalystė	10		
EB	6 992 (1)		
BLSK	46 000		

(1) Rajone, kurio ribas žymi toliau nurodytos koordinatės, gali būti sužvejota ne daugiau kaip 70 % kvotos, o nuo balandžio 1 d. iki gegužės 10 d. – ne daugiau kaip 15 % kvotos (RED/*5X14).

Taško nr.	Šiaurės platuma	Vakarų ilguma
1	64°45	28°30
2	62°50	25°45
3	61°55	26°45
4	61°00	26°30
5	59°00	30°00
6	59°00	34°00
7	61°30	34°00
8	62°50	36°00
9	64°45	28°30 “

c) Paprastiesiems jūriniams ešeriams TJTT V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai *Sebastes spp.*		Zona	V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys (RED/514GRN)
Vokietija	4 742	(1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Prancūzija	24	(1)		
Jungtinė Karalystė	33	(1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
EB	8 000	(1) (2) (3)	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
BLSK	Netaikytina			

(1) Galima žvejoti tik pelaginiu tralu. Galima žvejoti rytinėje arba vakarinėje dalyje. Pagal kvotą galima žvejoti ŽŠRAK reguliuojamame rajone su sąlyga, kad laikomasi pranešimo apie žvejybą Grenlandijos vandenyse sąlygų (RED/*51214).

(2) 3 000 tonų, kurios turi būti sužvejotos pelaginiu tralu, yra skiriama Norvegijai, o 200 tonų skiriama Farerų saloms.

(3) Rajone, kurio ribas žymi toliau nurodytos koordinatės, gali būti sužvejota ne daugiau kaip 70 % kvotos, o nuo balandžio 1 d. iki gegužės 10 d. – ne daugiau kaip 15 % kvotos (RED/*5-14).

Taško nr.	Šiaurės platuma	Vakarų ilguma
1	64°45	28°30
2	62°50	25°45
3	61°55	26°45
4	61°00	26°30
5	59°00	30°00
6	59°00	34°00
7	61°30	34°00
8	62°50	36°00
9	64°45	28°30 “

7) IIa priedo 1 priedėlis iš dalies keičiamas taip:

a) Švedijai skirtas a) lentelės stulpelis pakeičiamas taip:

SE
16 609
738 786
55 853
0
0
13 155
22 130
25 339

b) Švedijai skirtas b) lentelės stulpelis pakeičiamas taip:

SE
286 779
829 753
263 772
0
0
80 781
53 078
110 468

c) Ispanijai skirtas d) lentelės stulpelis pakeičiamas taip:

ES
0
0
0
0
0
13 836
0
1 402 142

8) III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiamas šis 9a punktas:

„9a. Irmingerio jūros ir gretimų vandenų paprastųjų jūrinių ešerių žvejybai taikomos specialiosios priemonės

9a.1 Šiame 9a punkte numatytos priemonės taikomos paprastųjų jūrinių ešerių (*Sebastes* spp.) žvejybai TJTT V zonos tarptautiniuose vandenyse ir TJTT XII bei XIV zonų EB vandenyse, kurių ribas žymi toliau nurodytos koordinatės, (toliau – paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajonas):

Taško nr.	Šiaurės platuma	Vakarų ilguma
1	64°45	28°30
2	62°50	25°45
3	61°55	26°45
4	61°00	26°30
5	59°00	30°00
6	59°00	34°00
7	61°30	34°00
8	62°50	36°00
9	64°45	28°30 “

9a.2 Be informacijos, kurią reikalaujama nurodyti pagal Reglamento (EB) Nr. 2791/1999 5 straipsnio 1 dalį, žvejybos laivų kapitonai laivo žurnale užregistruoja kiekvieną įplaukimą į paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajoną ir kiekvieną išplaukimą iš jo bei nurodo

laive esantį bendrą sužvejotų žuvų kiekį. Rajonas tokiame įraše pažymimas specialiu kodu: „RCA“.

9a.3 Paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajone žvejojančių žvejybos laivų kapitonai kiekvieną dieną pasibaigus tos kalendorinės dienos žvejybos veiklai siunčia sužvejoto kiekio (sugavimų) ataskaitą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2791/1999 6 straipsnio 1 dalies a punkte. Ataskaitoje nurodoma, koks kiekis sužvejotas nuo paskutinio pranešimo apie laive esantį sužvejotų žuvų kiekį.

9a.4 Be informacijos, kurią reikalaujama nurodyti pagal Reglamento (EB) Nr. 2791/1999 6 straipsnio 1 dalies a punktą, žvejybos laivų kapitonai, prieš įplaukdami į paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajoną ir prieš išplaukdami iš jo, praneša, koks kiekis sužvejotas nuo paskutinio pranešimo apie laive esantį sužvejotų žuvų kiekį.

9a.5 9a.3 ir 9a.4 punktuose nurodyti pranešimai siunčiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1085/2000 I priedu. Paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajone sužvejotas kiekis žymimas kodu „RCA“.

9a.6 Nepažeidžiant šio reglamento 39a straipsnio, etiketėje ar spaude, žyminčiuose paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajone sužvejotus paprastuosius jūrinius ešerius, turi būti nurodytas specialus kodas „RCA“.

9a.7 Žuvies pirkėjai arba turėtojai užtikrina, kad paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajone sužvejotas ir iš pradžių Bendrijos uoste iškraunamas ar perkraunamas paprastųjų jūrinių ešerių kiekis būtų pasvertas.

9a.8 Draudžiama naudoti tralus, kurių tinklo akis dydis mažesnis nei 100 mm.

9a.9 Paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajone sužvejotiems, išskrostiems ir be galvų (įskaitant japonišką pjovimą (angl. *Japanese cut*)) paprastiesiems jūriniams ešeriams taikomas perskaičiavimo koeficientas yra 1,70.“

b) 15.1 punktas pakeičiamas taip:

„15.1. Draudžiama žvejoti dugniniais tralais ir pasyviaisiais įrankiais, įskaitant inkarinius žiauninius tinklus ir ilgąsias ūdas, rajonuose, kurių ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinačių sistemą):

Reykjanes Ridge dalis:

– 55° 04.5327' šiaurės platumos, 36° 49.0135' vakarų ilgumos

– 55° 05.4804' šiaurės platumos, 35° 58.9784' vakarų ilgumos

– 54° 58.9914' šiaurės platumos, 34° 41.3634' vakarų ilgumos

– 54° 41.1841' šiaurės platumos, 34° 00.0514' vakarų ilgumos

– 54° 00.0' šiaurės platumos, 34° 00.0' vakarų ilgumos

– 53° 54.6406' šiaurės platumos, 34° 49.9842' vakarų ilgumos

– 53° 58.9668' šiaurės platumos, 36° 39.1260' vakarų ilgumos

– 55° 04.5327' šiaurės platumos, 36° 49.0135' vakarų ilgumos;

Šiaurinis *Mid Atlantic Ridge* rajonas:

– 59° 45' šiaurės platumos, 33° 30' vakarų ilgumos

– 57° 30' šiaurės platumos, 27° 30' vakarų ilgumos

– 56° 45' šiaurės platumos, 28° 30' vakarų ilgumos

– 59° 15' šiaurės platumos, 34° 30' vakarų ilgumos

– 59° 45' šiaurės platumos, 33° 30' vakarų ilgumos;

Vidurio *Mid Atlantic Ridge* rajonas (*Charlie-Gibbs* lūžio zona ir subpoliarinis priešakinis rajonas):

– 53° 30’ šiaurės platumos, 38° 00’ vakarų ilgumos

– 53° 30’ šiaurės platumos, 36° 49’ vakarų ilgumos

– 55° 04.5327’ šiaurės platumos, 36° 49’ vakarų ilgumos

– 54° 58.9914’ šiaurės platumos, 34° 41.3634’ vakarų ilgumos

– 54° 41.1841’ šiaurės platumos, 34° 00’ vakarų ilgumos

– 53° 30’ šiaurės platumos, 34° 00’ vakarų ilgumos

– 53° 30’ šiaurės platumos, 30° 00’ vakarų ilgumos

– 51° 30’ šiaurės platumos, 28° 00’vakarų ilgumos

– 49° 00’ šiaurės platumos, 26° 30’ vakarų ilgumos

– 49° 00’ šiaurės platumos, 30° 30’ vakarų ilgumos

– 51° 30’ šiaurės platumos, 32° 00’ vakarų ilgumos

– 51° 30’ šiaurės platumos, 38° 00’ vakarų ilgumos;

– 53° 30’ šiaurės platumos, 38° 00’ vakarų ilgumos

Pietinis *Mid Atlantic Ridge* rajonas

– 44° 30’ šiaurės platumos, 30° 30’ vakarų ilgumos

– 44° 30’ šiaurės platumos, 27° 00’ vakarų ilgumos

– 43°15’ šiaurės platumos, 27° 15’ vakarų ilgumos

– 43°15’ šiaurės platumos, 31° 00’ vakarų ilgumos

– 44° 30’ šiaurės platumos, 30° 30’ vakarų ilgumos;

Altair povandeniniai kalnai:

– 45° 00' šiaurės platumos, 34° 35' vakarų ilgumos

– 45° 00' šiaurės platumos, 33° 45' vakarų ilgumos

– 44° 25' šiaurės platumos, 33° 45' vakarų ilgumos

– 44° 25' šiaurės platumos, 34° 35' vakarų ilgumos

– 45° 00' šiaurės platumos, 34° 35' vakarų ilgumos;

Antialtair povandeniniai kalnai:

– 43° 45' šiaurės platumos, 22° 50' vakarų ilgumos

– 43° 45' šiaurės platumos, 22°05' vakarų ilgumos

– 43° 25' šiaurės platumos, 22° 05' vakarų ilgumos

– 43°25' šiaurės platumos, 22° 50' vakarų ilgumos

– 43° 45' šiaurės platumos, 22° 50' vakarų ilgumos;

Hatton Bank rajonas:

– 59º 26' šiaurės platumos, 14º 30' vakarų ilgumos

– 59º 12' šiaurės platumos, 15º 08' vakarų ilgumos

– 59º 01' šiaurės platumos, 17º 00' vakarų ilgumos

– 58º 50' šiaurės platumos, 17º 38' vakarų ilgumos

– 58º 30' šiaurės platumos, 17º 52' vakarų ilgumos

– 58º 30' šiaurės platumos, 18º 22' vakarų ilgumos

– 58º 03' šiaurės platumos, 18º 22' vakarų ilgumos

– 58º 03' šiaurės platumos, 17º 30' vakarų ilgumos

– 57º 55' šiaurės platumos, 17º 30' vakarų ilgumos

– 57º 45' šiaurės platumos, 19º 15' vakarų ilgumos

– 58º 30' šiaurės platumos, 18º 45' vakarų ilgumos

– 58º 47' šiaurės platumos, 18º 37' vakarų ilgumos

– 59º 05' šiaurės platumos, 17º 32' vakarų ilgumos

– 59º 16' šiaurės platumos, 17º 20' vakarų ilgumos

– 59º 22' šiaurės platumos, 16º 50' vakarų ilgumos

– 59º 21' šiaurės platumos, 15º 40' vakarų ilgumos;

Šiaurės vakarų *Rockall* rajonas:

– 57º 00' šiaurės platumos, 14º 53' vakarų ilgumos

– 57º 37' šiaurės platumos, 14º 42' vakarų ilgumos

– 57º 55' šiaurės platumos, 14º 24' vakarų ilgumos

– 58º 15' šiaurės platumos, 13º 50' vakarų ilgumos

– 57º 57' šiaurės platumos, 13º 09' vakarų ilgumos

– 57º 50' šiaurės platumos, 13º 14' vakarų ilgumos

– 57º 57' šiaurės platumos, 13º 45' vakarų ilgumos

– 57º 49' šiaurės platumos, 14º 06' vakarų ilgumos

– 57º 29' šiaurės platumos, 14º 19' vakarų ilgumos

– 57º 22' šiaurės platumos, 14º 19' vakarų ilgumos

– 57º 00' šiaurės platumos, 14º 34' vakarų ilgumos

– 56° 56' šiaurės platumos, 14° 36' vakarų ilgumos

– 56° 56' šiaurės platumos, 14° 51' vakarų ilgumos

– 57º 00' šiaurės platumos, 14º 53' vakarų ilgumos;

Pietvakarių *Rockall* rajonas (*Empress of Britain Bank*):

– 56° 24' šiaurės platumos, 15° 37' vakarų ilgumos

– 56° 21' šiaurės platumos, 14° 58' vakarų ilgumos

– 56° 04' šiaurės platumos, 15° 10' vakarų ilgumos

– 55° 51' šiaurės platumos, 15° 37' vakarų ilgumos

– 56° 10' šiaurės platumos, 15° 52' vakarų ilgumos

– 56° 24' šiaurės platumos, 15° 37' vakarų ilgumos;

Logachev Mound rajonas:

– 55°17' šiaurės platumos 16°10' vakarų ilgumos

– 55°33' šiaurės platumos 16°16' vakarų ilgumos

– 55°50' šiaurės platumos 15°15' vakarų ilgumos

– 55°58' šiaurės platumos 15°05' vakarų ilgumos

– 55°54' šiaurės platumos 14°55' vakarų ilgumos

– 55°45' šiaurės platumos 15°12' vakarų ilgumos

– 55°34' šiaurės platumos 15°07' vakarų ilgumos

– 55°17' šiaurės platumos 16°10' vakarų ilgumos;

Vakarinė *Rockall Mound* dalis:

– 57º 20' šiaurės platumos, 16º 30' vakarų ilgumos

– 57º 05' šiaurės platumos, 15º 58' vakarų ilgumos

– 56º 21' šiaurės platumos, 17º 17' vakarų ilgumos

– 56º 40' šiaurės platumos, 17º 50' vakarų ilgumos

– 57º 20' šiaurės platumos, 16º 30' vakarų ilgumos.“.

2 straipsnis
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnio 6 dalis taikoma nuo 2009 m. sausio 1 d., o 1 straipsnio 7 dalis – nuo 2009 m. vasario 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas